

Vichy / Mont-Mouchet

Vichy/Mont-Mouchet

Vichy/Mont-Mouchet

Philippe Mesnard



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/temoigner/1174>

DOI : 10.4000/temoigner.1174

ISSN : 2506-6390

Éditeur :

Éditions du Centre d'études et de documentation Mémoire d'Auschwitz, Éditions Kimé

Édition imprimée

Date de publication : 1 septembre 2013

Pagination : 73-81

ISBN : 978-2-84174-643-9

ISSN : 2031-4183

Référence électronique

Philippe Mesnard, « Vichy / Mont-Mouchet », *Témoigner. Entre histoire et mémoire* [En ligne], 116 | 2013, mis en ligne le 01 juin 2015, consulté le 23 octobre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/temoigner/1174> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/temoigner.1174>

Tous droits réservés

Vichy / Mont-Mouchet

Vichy est une commune française située dans le département de l'Allier, dans la région d'Auvergne. Très facile d'accès (train, avion, voiture).

Le mont Mouchet est une montagne du massif de la Margeride culminant à 1 497 mètres. Il est situé en bordure des départements de la Haute-Loire et de la Lozère et non loin du Cantal. Totalement perdu dans une nature encore splendide et sauvage.

Le premier site, ville thermale très connue ayant eu ces heures de gloire au XIX^e et au début du XX^e siècle a vu, le 1^{er} juillet 1940, le gouvernement français prendre possession de nombreux hôtels et lieux publics pour s'y installer pendant quatre ans. Les 9 et 10 juillet 1940, dans la salle de l'opéra, les parlementaires votent les pleins pouvoirs constituant au Maréchal Pétain.

Le deuxième site a été un haut lieu de la résistance. En mai 1944 de sévères affrontements ont opposé les maquisards et les troupes de la Wehrmacht.

Le premier site ne conserve aucune trace de cette période du gouvernement vichyste.

Le second site est porteur des symboles commémoratifs de la résistance. Un musée y a été récemment installé selon les impératifs de la nouvelle pédagogie muséographique.

Vichy is een Franse gemeente die in het Allier departement gelegen is, in de Auvergnestreek. Zeer gemakkelijk te bereiken (trein, vliegtuig, auto).

De Mont Mouchet is een berg van het Margeridemassief die op 1 497 meters piekt. Hij ligt op de rand van de departementen van de Haute-Loire en de Lozère, niet veraf gelegen van de Cantal. Helemaal verloren in een nog ongerepte en wilde natuur.

De eerste site is een thermale stad die zijn hoogtepunt heeft gekend in de 19^e eeuw en het begin van de 20^e eeuw. De Franse regering nam hier op 1 juli 1940 verschillende hotels en openbare plaatsen in beslag, en dit om er zich gedurende vier jaar te vestigen. Op 9 en 10 juli 1940 stemmen de parlementsleden in de operazaal voor maarschalk Pétain de absolute constitutionele macht.

De tweede site was een belangrijke plek van verzet. In mei 1944 werden hier zware gevechten geleverd tussen de verzetsmensen en de troepen van de Wehrmacht.

Op de eerste site zijn er geen sporen van de Vichyperiode meer terug te vinden.

De tweede site herbergt herdenkingssymbolen van het verzet. Een museum werd er recentelijk geopend, volgens de normen van de nieuwe museale pedagogie.



© Philippe Mesnard

Vichy. Un kiosque à musique non loin de l'endroit où se trouvait l'hôtel du Parc, lieu de résidence du Maréchal Pétain.

Vichy. Een muziekkiosk nabij de plek waar het 'hôtel du Parc' zich bevond, hier verbleef maarschalk Pétain.



© Philippe Mesnard

Vichy. L'hôtel du parc a été vendu en appartements. Plus aucune trace de son histoire.

Vichy. Het 'hôtel du Parc' werd in appartementen verdeeld. De sporen van zijn geschiedenis werden uitgewist.



© Philippe Mesnard

Vichy. Face à l'immeuble, anciennement « hôtel du Parc », un humble monument à la mémoire des Juifs déportés et assassinés lors de la rafle des Juifs que Vichy a déclenchée en zone libre le 26 août 1942.

Vichy. Tegenover het voormalige 'hôtel du Parc' staat een nederig monument ter gedachtenis van de Joden die werden gedeporteerd en vermoord tijdens de Jodenrazzia dat het Vichy-regime organiseerde in de vrije zone op 26 augustus 1942.



© Philippe Mesnard

Vichy. Plaque commémorant la déportation, par mesure de répression (sic) ou de persécution de 390 « personnes » (sic) « nés ou résidant ou travaillant à Vichy ». Ce monument est discrètement placé derrière le monument aux morts.

Vichy. Plakkaat ter herdenking van de deportatie als repressie- of vervolgingsmaatregel (sic) van 390 'personen' (sic) 'geboren, wonend of werkend te Vichy'. Dit monument werd discreet achter het dodenmonument geplaatst.

© Philippe Mesnard



Près du Mont-Mouchet.
Nabij de Mont-Mouchet.

© Philippe Mesnard



Mont-Mouchet.
Le monument en hommage
aux maquis

Mont-Mouchet. Het
monument ter herdenking
van de verzetsstrijders.



© Philippe Mesnard

Mont-Mouchet. Intérieur du musée.

Mont-Mouchet. In het museum.



© Philippe Mesnard

Musée du Mont-Mouchet. Salle mentionnant la déportation des Juifs et le génocide.

Museum van de Mont-Mouchet. De zaal die de deportatie van de Joden en de genocide behandelt.



Musée du Mont-Mouchet. La BD devient un support pédagogique privilégié par les musées cédant devant l'impératif de la communication aux jeunes.

Museum van de Mont-Mouchet. Het stripverhaal is een uitgelezen pedagogisch hulpmiddel van de musea geworden, hiermee ingaand op de verplichte communicatie naar de jongeren toe.



Musée du Mont-Mouchet. Salle documentant les combats de mai 1944.

Museum van de Mont-Mouchet. Zaal waar de gevechten van mei 1944 behandeld worden.



© Philippe Mesnard

Salle documentant les combats de mai 1944.

Zaal waar de gevechten van mei 1944 behandeld worden.



© Philippe Mesnard



© Philippe Mesnard

Musée du Mont-Mouchet.
Les déportés dans les
camps nazis y ont aussi
une place.

Museum van de Mont-
Mouchet. De gedeporteerden
in de nazikampen hebben
er eveneens hun plaats
gevonden.